



## 宿泊税導入

Accommodation Tax

2024年11月1日  
スタート

ニセコ町に宿泊されるみなさまへ

# 宿泊税のご案内

To visitors staying overnight in Niseko Town:  
Guide to the Niseko Town Accommodation Tax, Starting November 1, 2024

致在新雪谷町住宿的客人 新雪谷町住宿税相关说明 自2024年11月1日起

致在新雪谷町住宿的旅客 新雪谷町住宿税相关说明 自2024年11月1日起

니세코초에 숙박하시는 여러분께 니세코 마을 숙박세 안내 2024년 11월 1일 시작

宿泊税の活用例 How the tax may be used 住宿税的应用构想 住宿税的運用構想 니세코 마을 숙박세 활용 예시

宿泊税は、ニセコ町の優れた景観と環境の保全、安全で心豊かに過ごすことができる癒しのリゾート地としての魅力向上、町民生活と調和した持続可能な観光の振興を図るための費用に活用します。

We aim to create initiatives that protect Niseko's beloved environment and landscapes, and increase the attractiveness of the town as a safe, enriching and healing resort destination while also promoting sustainable tourism that is harmonious with residents daily lives.

此税收将用于保护新雪谷町优美的自然风光，提高新雪谷町作为度假胜地的魅力，同时致力于町民生活质量的提高及可持续观光旅游业的发展。

此稅收將用於保護新雪谷町優美的自然風光，提高新雪谷町作為度假勝地的魅力，並同時致力於提高町民生活品質及促進永續旅遊業的發展。

니세코 마을의 아름다운 경관과 환경을 보전하고, 안전하고 편안한 휴양지로서의 매력을 높이는 동시에, 주민 생활과 조화를 이루는 지속 가능한 관광을 촉진하는데 사용합니다。



### 地域内交通の充実

Public transport improvements

完善地区交通

完善地區交通

지역 내 교통 환경 개선



### 宿泊事業者の地球環境負荷低減の促進・支援

Support and promote the reduction of emissions of accommodation providers

減輕住宿業對環境造成的壓力

減輕住宿業對環境造成的壓力

숙박 업체 친환경적 운영을 촉진·지원



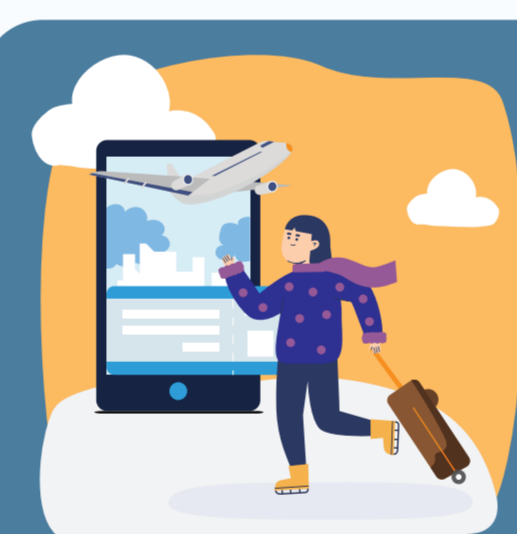
### 景観・環境保全対策

Scenery & environment conservation measures

保护自然景观·环境

保護自然景觀·環境

풍경 및 환경 보전 대책



### 観光協会組織強化、観光人材育成、観光のデジタル化推進

Strengthening the Tourism Association and improving digital tourism

促进观光协会组织发展, 开发旅游人力资源, 推动数字化旅游

促進觀光協會組織發展, 培育旅遊業人才, 推動數位化旅遊

관광 협회 조직 강화, 관광 역량 개발, 관광의 디지털화 촉진

## 納付方法

How to pay the tax

繳納方式 繳納方式 지불 방법

宿泊施設の納付方法に応じて宿泊施設等へお支払いください。

Tax is paid by guests to their accommodation facility based on the accommodation facility's policy.

请以住宿设施指定支付方式缴纳。

請以住宿設施指定支付方式繳納。

숙박시설 지불 방법에 따라 숙박시설에 납부해 주세요。

宿泊料金 (1人1泊あたり)	税額	Accommodation fee (per person per night) 住宿費用(每人每晚) / 住宿費用(每人每晚) / 숙박 요금(1인 1박당)	Tax amount 税金 / 稅額/금액
5,001円未満	100円	Below ¥5,001 / ~5,000日元 ~5,000日幣 / 5,001엔 미만	¥100 / 100日元 100日幣 / 100엔
5,001円以上 20,000円未満	200円	From ¥5,001 to ¥19,999 / 5,001日元~19,999日元 5,001日幣~19,999日幣 / 5,001엔 이상 20,000엔 미만	¥200 / 200日元 200日幣 / 200엔
20,000円以上 50,000円未満	500円	From ¥20,000 to ¥49,999 / 20,000日元~49,999日元 20,000日幣~49,999日幣 / 20,000엔 이상 50,000엔 미만	¥500 / 500日元 500日幣 / 500엔
50,000円以上 100,000円未満	1,000円	From ¥50,000 to ¥99,999 / 50,000日元~99,999日元 50,000日幣~99,999日幣 / 50,000엔 이상 100,000엔 미만	¥1,000 / 1,000日元 1,000日幣 / 1,000엔
100,000円以上	2,000円	From ¥100,000 / 100,000日元~ 100,000日幣~ / 100,000엔 이상	¥2,000 / 2,000日元 2,000日幣 / 2,000엔

お問い合わせ先 Inquiries 咨询方式 諮詢窗口 문의처 Phone: 0136-44-2121 FAX: 0136-44-3500

税制度について:ニセコ町税務課宿泊税係  
Tax related inquiries: Tax Division  
住宿税制度相关:税务课住宿税负责人  
有關住宿稅制:稅務課住宿稅負責人  
세제 관련 문의: 세무과 숙박세 담당

✉ zeimu@town.niseko.lg.jp

使途について:ニセコ町商工観光課商工観光係  
Spending related inquiries: Commerce and Tourism Division  
住宿稅用途相关:商工觀光課商工觀光負責人  
有關住宿稅用途:商工觀光課商工觀光負責人  
사용 용도 관련 문의: 상공관광과 상공관광 담당

✉ kankou@town.niseko.lg.jp

